



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

27. dubna 2010

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2010/C 107/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾	1
<hr/>		
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2010/C 107/02	Směnné kurzy vůči euru	2
2010/C 107/03	Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení Rozhodnutí č. H4 ze dne 22. prosince 2009 o složení a pracovních metodách účetní komise při Správní komisi pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení ⁽²⁾	3

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP⁽²⁾ Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2010/C 107/04	Rozhodnutí č. S6 ze dne 22. prosince 2009 o registraci v členském státě bydliště podle článku 24 nařízení (ES) č. 987/2009 a o sestavení seznamů podle čl. 64 odst. 4 nařízení (ES) č. 987/2009 ⁽¹⁾	6
2010/C 107/05	Rozhodnutí č. S7 ze dne 22. prosince 2009 týkající se přechodu od nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 k nařízením (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 a o uplatňování postupů úhrady ⁽¹⁾ ...	8

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2010/C 107/06	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz furfurylaldehydu pocházejícího z Čínské lidové republiky	10
---------------	--	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2010/C 107/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽²⁾	14
2010/C 107/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK) ⁽²⁾	15
2010/C 107/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽²⁾	16

JINÉ AKTY

Rada

2010/C 107/10	Oznámení pro osoby a subjekty, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 356/2010.....	17
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem
⁽²⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management)****(Text s významem pro EHP)**

(2010/C 107/01)

Dne 22. prosince 2009 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32009M5728. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

26. dubna 2010

(2010/C 107/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3321	AUD	australský dolar	1,4336
JPY	japonský jen	125,46	CAD	kanadský dolar	1,3310
DKK	dánská koruna	7,4420	HKD	hongkongský dolar	10,3421
GBP	britská libra	0,86240	NZD	novozélandský dolar	1,8417
SEK	švédská koruna	9,5680	SGD	singapurský dolar	1,8220
CHF	švýcarský frank	1,4341	KRW	jihokorejský won	1 470,83
ISK	islandská koruna		ZAR	jíhoafrický rand	9,8016
NOK	norská koruna	7,8505	CNY	čínský juan	9,0937
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,2575
CZK	česká koruna	25,430	IDR	indonéská rupie	12 000,70
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,2407
HUF	maďarský forint	263,42	PHP	filipínské peso	58,918
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	38,7700
LVL	lotyšský latas	0,7077	THB	thajský baht	42,940
PLN	polský zlotý	3,8788	BRL	brazilský real	2,3254
RON	rumunský lei	4,1178	MXN	mexické peso	16,1730
TRY	turecká lira	1,9667	INR	indická rupie	59,1390

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ**ROZHODNUTÍ č. H4****ze dne 22. prosince 2009****o složení a pracovních metodách účetní komise při Správní komisi pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení****(Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem)**

(2010/C 107/03)

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

s ohledem na článek 72 nařízení (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾, na jehož základě stanoví správní komise faktory, které mají být brány v úvahu při sestavování účtů týkajících se nákladů, které mají nést instituce členských států podle uvedeného nařízení, a schvalování roční účetní závěrky mezi těmito institucemi na základě zprávy účetní komise uvedené v článku 74,

s ohledem na článek 74 nařízení (ES) č. 883/2004 na jehož základě stanoví správní komise složení a pracovní metody účetní komise, která podává zprávy a odůvodněná stanoviska, sloužící správní komisi k přijímání rozhodnutí podle čl. 72 písm. g),

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Účetní komise ustanovená na základě článku 74 nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení je přidružena ke Správní komisi pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení.

2. Účetní komise působí při výkonu svých funkcí uvedených v čl. 74 písm. a) až f) nařízení (ES) č. 883/2004 z pověření správní komise, od níž přijímá instrukce. V rámci výše uvedeného předloží účetní komise správní komisi ke schválení dlouhodobý pracovní program.

Článek 2

1. Účetní komise v zásadě dosahuje svých rozhodnutí na základě listinných dokladů. Od příslušných orgánů může požadovat jakékoliv informace nebo zjištění, která považuje za

nezbytná pro šetření záležitostí, jež jí byly předloženy k přezkoumání. V případě potřeby může účetní komise, s výhradou předchozího schválení předsedou správní komise, pověřit člena sekretariátu nebo některé členy účetní komise, aby na místě provedli jakékoliv šetření nezbytné pro výkon její činnosti. Předseda správní komise uvědomí o tomto šetření zástupce dotčeného členského státu u správní komise.

2. Účetní komise napomáhá konečnému uzavření účtů v případech, kdy ve lhůtě uvedené v nařízení (ES) č. 987/2009 nelze dosáhnout řešení sporu Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽²⁾. Odůvodněnou žádost o stanovisko účetní komise v případě sporu podle čl. 67 odst. 7 nařízení (ES) č. 987/2009 předloží jedna ze stran účetní komisi nejpozději 25 pracovních dnů před začátkem zasedání.

3. Účetní komise může ustanovit smířčí radu, která jí pomůže při řešení odůvodněné žádosti o stanovisko účetní komise, předložené jednou ze stran v souladu s odstavcem 2 tohoto článku.

Podrobnosti ohledně složení, doby výkonu funkce, úkolů, pracovních metod a systému předsednictví smířčí rady jsou obsaženy v mandátu, o němž rozhodne účetní komise.

Článek 3

1. Účetní komise se skládá ze dvou zástupců z každého členského státu Evropské unie jmenovaných příslušnými orgány uvedených států.

Každého člena účetní komise, který se zasedání nemůže zúčastnit, může nahradit zástupce jmenovaný za tímto účelem příslušnými orgány.

2. Zástupce Evropské komise u správní komise nebo jeho náhradník má v rámci účetní komise poradní hlas.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

3. Účetní komisi je nápomocen nezávislý odborník nebo skupina znalců s odborným vzděláním a zkušenostmi v oblastech týkajících se výkonu účetní komise, zejména pokud jde o její úkoly vyplývající z článků 64, 65 a 69 nařízení (ES) č. 987/2009.

Článek 4

1. Funkci předsedy účetní komise vykonává zástupce členského státu předsedajícího ve stejnou dobu správní komisi.

2. Předseda účetní komise může spolu se sekretariátem podniknout veškeré kroky nezbytné k bezodkladnému vyřešení všech otázek příslušejících účetní komisi.

3. Platí, že předseda účetní komise předsedá zasedáním pracovních skupin, které mají zkoumat otázky, ke kterým je příslušná účetní komise; pokud však předseda účetní komise není schopen předsedat, nebo jsou zkoumány určité specifické otázky, může předseda jmenovat jinou osobu, jež ho zastoupí.

Článek 5

1. Rozhodnutí se přijímají prostou většinou, přičemž každý členský stát má pouze jeden hlas.

Ve stanoviscích účetní komise musí být uvedeno, zda byla přijata jednomyslně nebo většinou. Případně musí uvádět závěry nebo výhrady menšiny.

Pokud stanovisko nebylo přijato jednomyslně, předloží jej účetní komise správní komisi společně se zprávou obsahující zejména prohlášení a důvody odlišných názorů.

Účetní komise rovněž určí zpravodaje odpovědného za poskytování všech informací správní komisi o všem, co správní komise považuje za užitečné k urovnání daného sporu.

Zpravodaj nemůže být vybrán ze zástupců zemí, kterých se spor týká.

2. Účetní komise se může rozhodnout, že přijme rozhodnutí a odůvodněná stanoviska za použití písemného postupu, byl-li takový postup schválen na předchozím zasedání účetní komise.

Za tímto účelem sdělí předseda členům účetní komise znění textu, který se má přijmout. Členům se poskytne lhůta nejméně deseti pracovních dnů, během nichž mohou oznámit, že navržené znění zamítají nebo se zdržují hlasování. Nevyjádří-li se člen ve stanovené lhůtě, má se za to, že hlasuje kladně.

Předseda může rovněž rozhodnout o zahájení písemné procedury v případě, že žádná dohoda nebyla na jednání Účetní komise dosažena. V takovém případě se za kladný hlas považuje pouze písemný souhlas s navrženým zněním a poskytne se lhůta nejméně 15 pracovních dnů.

Po vypršení stanovené lhůty informuje předseda členy o výsledcích hlasování. V případě, že rozhodnutí obdrželo požadovaný počet kladných hlasů, považuje se za přijaté v poslední den stanovené lhůty, během níž měli členové odpovědět.

3. Jestliže člen účetní komise v průběhu písemné procedury navrhne, aby byl text pozměněn, předseda buď:

a) znovu zahájí písemnou proceduru tím, že členům oznámí navrhovanou změnu v souladu s postupem podle odstavce 2, anebo

b) zruší písemnou proceduru, aby záležitost mohla být projednána na příštím zasedání,

podle toho, který postup považuje předseda pro danou záležitost za vhodný.

4. Pokud člen účetní komise před vypršením lhůty stanovené pro odpověď požádá o projednání vysvětlení navrženého textu na zasedání účetní komise, písemná procedura se zruší.

Záležitost se projedná na následujícím zasedání účetní komise.

Článek 6

Účetní komise může zřídit skupiny *ad hoc* s omezeným počtem osob, které budou účetní komisi připravovat a předkládat k přijetí návrhy na přijetí specifických otázek.

U každé skupiny *ad hoc* rozhodne účetní komise o tom, kdo bude zpravodajem, jaké úkoly se mají vykonat a v jaké lhůtě má skupina předložit výsledek své práce účetní komisi. Výše uvedené stanoví písemný mandát, o němž rozhodne účetní komise.

Článek 7

1. Sekretariát správní komise připravuje a organizuje zasedání účetní komise a vypracovává ze zasedání zápis. Vykonává práce nezbytné pro fungování účetní komise. Program jednání, datum a délku a zasedání účetní komise se stanoví na základě dohody s předsedou.

2. Program jednání předloží sekretariát správní komise členům účetní komise a členům správní komise alespoň 15 pracovních dnů před zahájením každého zasedání. Dokumenty týkající se bodů na programu jednání by měly být k dispozici nejméně 10 pracovních dnů před začátkem zasedání. Výše uvedené se netýká dokumentů poskytujících obecné informace, které není nutné schválit.

3. Komentáře týkající se nadcházejícího zasedání účetní komise by měly být zaslány sekretariátu správní komise nejméně 20 pracovních dnů před zahájením zasedání. Výše

uvedené se netýká dokumentů poskytujících obecné informace, které není nutné schválit.

V komentářích obsahujících informace, jež se týkají roční účetní závěrky stanovené v čl. 69 odst. 1 nařízení (ES) č. 987/2009 je třeba dodržet formát a uvést podrobnosti upřesněné nezávislým odborníkem nebo skupinou odborníků podle čl. 3 odst. 3 tohoto rozhodnutí. Každá z delegací zašle uvedený komentář sekretariátu do 31. července roku následujícího po daném roce.

Článek 8

Pokud je to nezbytné, jsou na účetní komisi použitelná pravidla správní komise.

Článek 9

Toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne vstupu prováděcího nařízení v účinnost.

předsedkyně správní komise

Lena MALMBERG

ROZHODNUTÍ č. S6**ze dne 22. prosince 2009****o registraci v členském státě bydliště podle článku 24 nařízení (ES) č. 987/2009 a o sestavení seznamů podle čl. 64 odst. 4 nařízení (ES) č. 987/2009****(Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem)**

(2010/C 107/04)

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

s ohledem na čl. 72 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾, podle něhož je odpovědná za řešení všech správních otázek a otázek výkladu vyplývajících z nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

s ohledem na čl. 35 odst. 2 výše uvedeného nařízení (ES) č. 883/2004,

s ohledem na článek 24, čl. 64 odst. 4 a 6 nařízení (ES) č. 987/2009 a článek 74 nařízení (ES) č. 883/2004,

v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 71 odst. 2 nařízení (ES) č. 883/2004,

ROZHODLA TAKTO:

Pravidla pro registraci podle článku 24 nařízení (ES) č. 987/2009 (dále jen „prováděcí nařízení“) a pro vedení seznamu podle čl. 64 odst. 4 prováděcího nařízení jsou tato:

I. Registrace stanovená v článku 24 prováděcího nařízení

1. Pro účely použití článku 24 prováděcího nařízení se stanoví následující postup.

Příslušná instituce zašle dotčené osobě na její žádost náležitý dokument podle článku 17, 22, 24, 25 nebo 26 nařízení (ES) č. 883/2004 (dále jen „základní nařízení“) a čl. 24 odst. 1 prováděcího nařízení (dále jen „doklad prokazující nárok“), který musí dotčená osoba předložit instituci místa svého bydliště při registraci s žádostí o poskytnutí věcných dávek.

Na žádost instituce místa bydliště zašle příslušná instituce uvedené instituci doklad prokazující nárok.

Příslušná instituce uvědomí instituci místa bydliště o jakékoli změně nebo zrušení dokladu prokazujícího nárok. Přijímající instituce musí uvedenou změnu nebo zrušení odesílající instituci buď potvrdit nebo rozporovat.

Instituce místa bydliště uvědomí příslušnou instituci o registraci dotčené osoby, stejně tak o jakýchkoliv změnách nebo o zrušení této registrace. Instituce místa bydliště poskytne informace podstatné pro tento účel neprodleně poté, co jí budou k dispozici. Přijímající instituce musí uvedenou změnu nebo zrušení odesílající instituci buď potvrdit nebo rozporovat.

2. Dnem, od něhož nabývá účinnosti hrazení výdajů na věcné dávky podle článků 35 a 41 základního nařízení a článků 62 a 63 prováděcího nařízení, se rozumí:

- a) den, kdy podle právních předpisů příslušného členského státu vznikne nárok na věcné dávky, uvedený v dokladu prokazujícím nárok;
- b) den změny bydliště nebo registrace v případě, že následuje po dni výše uvedeném v písmenu a) a je uveden v dokladu vydaném institucí místa bydliště podle čl. 24 odst. 2 prováděcího nařízení.

Mají-li rodinní příslušníci pojištěné osoby, důchodce nebo jeden z jeho rodinných příslušníků i nadále nárok na dávky v souvislosti s výkonem profesní činnosti nebo pobíráním náhrad příjmu v souladu s právními předpisy země jejich bydliště nebo jiného členského státu, začne registrace podle uvedených nařízení prioritně dnem následujícím po datu, kdy takovýto nárok končí.

3. Dnem, od něhož pozbývá účinnosti hrazení výdajů na věcné dávky podle článků 35 a 41 základního nařízení a článků 62 a 63 prováděcího nařízení, se rozumí den zrušení registrace, které oznámí instituce místa bydliště příslušné instituci, nebo den zrušení dokladu prokazujícího nárok, které oznámí příslušná instituce instituci místa bydliště.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

Toto datum se uvede v dokumentu, kterým se příslušný nárok ruší, a je datem, od něhož doklad prokazující nárok pozbývá účinnosti, zejména:

- i) den úmrtí nebo den, kdy dotčená osoba přesune své bydliště do jiného členského státu;
- ii) den, kdy je podle právních předpisů země bydliště nebo jiného členského státu získán nárok na věcné dávky v souvislosti s výkonem výdělečné činnosti nebo v souvislosti s přiznáním důchodu, v souladu s uvedenými nařízeními;
- iii) den, odkdy rodinní příslušníci podle právních předpisů členského státu bydliště již nesplňují podmínky pro nárok na věcné dávky jakožto rodinní příslušníci.

Všechny vnitrostátní instituce jsou povinny jednat tak, aby minimalizovaly období mezi konečným datem nároku nebo registrace a datem, kdy byl zaslán doklad o zrušení. Zejména určení bydliště pojištěné osoby by mělo být řádně přezkoumáno v souladu s ustanoveními článku 11 prováděcího nařízení.

II. Seznam stanovený v čl. 64 odst. 4 prováděcího nařízení

Rodinní příslušníci pojištěných osob, důchodci a/nebo jejich rodinní příslušníci

1. Instituce místa bydliště členského státu, který je uveden v příloze 3 prováděcího nařízení, vypočte paušální částku věcných dávek poskytovaných rodinným příslušníkům pojištěné osoby podle článku 17 základního nařízení a důchodcům a/nebo jejich rodinným příslušníkům podle článku 24, 25 nebo 26 základního nařízení dle seznamu, který je za tímto účelem aktualizován na základě vlastních informací nebo infor-

mací poskytnutých příslušnou institucí, týkajících se získání nároku nebo jeho pozastavení či odnětí.

Seznamy uvedené v čl. 64 odst. 4 prováděcího nařízení vykazují počet měsíčních paušálních částek splatných za jeden rok pro každého rodinného příslušníka pojištěné osoby, důchodce a/nebo jeho rodinného příslušníka.

2. Pro účely výpočtu množství měsíčních paušálních plateb se období, během něhož mohou dotčené osoby žádat o dávky, počítá na měsíce.

Počet měsíců se získá tak, že kalendářní měsíc, který zahrnuje den, od něhož se provádí výpočet paušálních částek, se považuje za celý měsíc.

Kalendářní měsíc, během něhož příslušný nárok zanikl, se počítá pouze v případě, že jde o úplný měsíc.

Je-li celkové období kratší než jeden měsíc, započte se jako jeden měsíc.

V případě, že se osoba během uplatňovaného období přesune z jedné věkové skupiny do jiné, měsíc, ve kterém k této změně věkové skupiny dojde, se započítá jako celý měsíc ve vyšší věkové skupině.

III. Závěrečná ustanovení

Toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne vstupu prováděcího nařízení v účinnost.

předsedkyně správní komise

Lena MALMBERG

ROZHODNUTÍ č. S7

ze dne 22. prosince 2009

týkající se přechodu od nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 k nařízením (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 a o uplatňování postupů úhrady

(Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem)

(2010/C 107/05)

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

evropského průkazu zdravotního pojištění. Tyto by se také měly vztahovat na přechodné situace.

s ohledem na čl. 72 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾, podle něhož je správní komise odpovědná za řešení všech správních otázek nebo otázek výkladu vyplývajících z ustanovení nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

- (6) Podle článků 62 a 63 nařízení (ES) č. 987/2009 členské státy, které nejsou uvedené v příloze 3 nařízení (ES) č. 987/2009, uhradí věcné dávky poskytované rodinným příslušníkům, kteří nemají bydliště v témže členském státě jako pojištěná osoba, a důchodcům a jejich rodinným příslušníkům na základě skutečných nákladů ode dne 1. května 2010.

s ohledem na články 87 až 91 nařízení (ES) č. 883/2004,

- (7) Náklady na věcné dávky poskytované podle čl. 19 odst. 1, čl. 20 odst. 1 a čl. 27 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 883/2004 nese příslušná instituce odpovědná za náklady na věcné dávky poskytované rodinným příslušníkům, kteří nemají bydliště v témže členském státě jako pojištěná osoba, a důchodcům a jejich rodinným příslušníkům v členském státě, na jehož území mají bydliště.

s ohledem na čl. 64 odst. 7 a články 93 až 97 nařízení (ES) č. 987/2009,

- (8) Podle čl. 64 odst. 7 nařízení (ES) č. 987/2009 mohou členské státy uvedené v příloze 3 po 1. květnu 2010 po dobu pěti let i nadále uplatňovat články 94 a 95 nařízení (EHS) č. 574/72 pro výpočet paušálních částek.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 vstupují v účinnost dne 1. května 2010 a nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 se k témuž datu zrušují, s výjimkou situací podléhajících ustanovení čl. 90 odst. 1 nařízení (ES) č. 883/2004 a čl. 96 odst. 1 nařízení (ES) č. 987/2009.
- (2) Je nezbytné ujasnit určení dlužného a věřitelského členského státu v situacích, kdy byly věcné dávky stanoveny či schváleny podle nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, ale náklady na tyto věcné dávky budou uhrazeny až poté, co vstoupí v účinnost nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009, zejména v případech, kdy podle nových nařízení dochází ke změně příslušnosti pro hrazení nákladů.
- (3) Je nezbytné ujasnit, který postup pro úhrady bude použit v situacích, kdy věcné dávky byly poskytnuty podle nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, ale kdy se proces úhrady uskuteční až po datu vstupu nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 v platnost.
- (4) Odstavec 5 rozhodnutí č. H1 objasňuje status osvědčení (elektronických formulářů) a evropského průkazu zdravotního pojištění (včetně dočasných náhradního osvědčení) vydaných před datem vstupu nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009 v účinnost.
- (5) Ustanovení odstavce 4 rozhodnutí č. S1 a odstavce 2 rozhodnutí č. S4 stanoví obecné zásady zodpovědnosti za náklady na dávky poskytované na základě platného

- (9) Nařízení (ES) č. 987/2009 zavádí nové postupy úhrady nákladů na zdravotní péči s cílem urychlit náhrady mezi členskými státy a zabránit hromadění pohledávek, které zůstávají delší dobu neuhrazené.

- (10) Za účelem zajištění jednotného a soudržného uplatňování předpisů Společenství potřebují instituce, které se nacházejí v jedné ze situací uvedených výše, transparentnost a pokyny, jak postupovat.

V souladu s podmínkami stanovenými v čl. 71 odst. 2 nařízení (ES) č. 883/2004,

ROZHODLA TAKTO:

I. Přechodná opatření pro určení členského státu odpovědného za úhradu nákladů na plánované léčení a nezbytnou péči s ohledem na změnu příslušnosti podle nařízení (ES) č. 883/2004

1. Pokud bylo určité osobě poskytnuto léčení před 1. květnem 2010, příslušnost pro hrazení nákladů této osoby bude určena v souladu s ustanoveními nařízení (EHS) č. 1408/71.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

2. Pokud bylo osobě povoleno odjet na území jiného členského státu za účelem léčení odpovídajícího jejímu stavu (plánované léčení) podle nařízení (EHS) č. 1408/71 a č. 574/72 a léčení je poskytnuto částečně nebo zcela po 30. dubnu 2010, náklady na celé léčení ponese instituce, která toto povolení udělila.

3. Pokud léčení poskytnuté osobě začalo podle čl. 22 odst. 3 písm. a) nebo čl. 31 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 1408/71, náklady na toto léčení by měly být hrazeny v souladu s ustanoveními uvedených článků, a to i v případě, že došlo ke změně příslušnosti pro hrazení nákladů této osoby v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 883/2004. Pokud však toto léčení pokračuje po 31. květnu 2010, náklady vzniklé po tomto datu nese instituce příslušná podle nařízení (ES) č. 883/2004.

4. Pokud byla léčba poskytnutá podle čl. 19 odst. 1 nebo čl. 27 odst. 1 nařízení (ES) č. 883/2004 po 30. dubnu 2010 poskytnuta na základě platného evropského průkazu zdravotního pojištění vydaného před 1. květnem 2010, žádost o úhradu nákladů na takové léčení nesmí být zamítnuta z důvodu, že došlo ke změně příslušnosti pro hrazení nákladů na zdravotní péči osob podle ustanovení nařízení (ES) č. 883/2004.

Instituce, která je povinna uhradit náklady na dávky poskytnuté na základě evropského průkazu zdravotního pojištění, může požádat instituci, u níž byla příslušná osoba řádně zaregistrována v době přidělení dávek, aby jí náklady na tyto dávky poté uhradila, nebo, pokud dotčená osoba nebyla oprávněna používat evropský průkaz zdravotního pojištění, může vyřídit věc s touto osobou.

II. Přejídná opatření pro výpočet průměrných nákladů

1. Metoda výpočtu průměrných nákladů pro roky až do roku 2009 včetně podléhá ustanovením článků 94 a 95 nařízení (EHS) č. 574/72, a to i v případě, že jsou průměrné náklady předloženy účetní komisi po 30. dubnu 2010.

2. Členské státy, které nejsou uvedeny v příloze 3 nařízení (ES) č. 987/2009, mohou pro období od 1. ledna 2010 až do 30. dubna 2010 buď vypočítat nové průměrné náklady podle článků 94 a 95 nařízení (EHS) č. 574/72, anebo použít průměrné náklady předložené za rok 2009.

III. Postup úhrady na základě skutečných nákladů

1. Žádosti o úhradu na základě skutečných nákladů zaznamenaných v účetnictví věřitelského členského státu před 1. květnem 2010 podléhají finančním ustanovením nařízení (EHS) č. 574/72.

Tyto žádosti budou předány styčnému místu dlužného členského státu nejpozději 31. prosince 2011.

2. Všechny žádosti o úhradu na základě skutečných nákladů zaznamenaných v účetnictví věřitelského členského státu po 30. dubnu 2010 podléhají novým pravidlům o postupech v souladu s ustanoveními článků 66 až 68 nařízení (ES) č. 987/2009.

IV. Postup úhrady na základě paušálních částek

1. Průměrné náklady pro roky až do roku 2009 včetně se předloží účetní komisi nejpozději 31. prosince 2011. Průměrné náklady pro rok 2010 budou předloženy účetní komisi nejpozději 31. prosince 2012.

2. Všechny žádosti o úhradu na základě paušálních částek zveřejněných v *Úředním věstníku Evropské unie* před 1. květnem 2010 musí být předloženy nejpozději do 1. května 2011.

3. Všechny žádosti o úhradu na základě paušálních částek zveřejněných po 30. dubnu 2010 budou podléhat novým pravidlům o postupech v souladu s ustanoveními článků 66 až 68 nařízení (ES) č. 987/2009.

V. Konečná opatření

1. Při uplatňování přechodných opatření by se instituce měly řídit zásadami dobré spolupráce mezi institucemi, pragmatismu a flexibility.

2. Toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne vstupu nařízení (ES) č. 987/2009 v účinnost.

předsedkyně správní komise

Lena MALMBERG

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz furfurylaldehydu pocházejícího z Čínské lidové republiky

(2010/C 107/06)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti⁽¹⁾ platných antidumpingových opatření uložených z dovozu furfuraldehydu pocházejícího mimo jiné z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) obdržela Komise žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podali dne 28. ledna 2010 dva výrobci z Unie, Lenzing AG a Tanin Sevnica kemica industrija d.d. (dále jen „žadatelé“), kteří představují významný podíl, v tomto případě více než 50 % celkové výroby furfuraldehydu v Unii.

2. Výrobek

Přezkoumávaným výrobkem je 2-furaldehyd (označovaný též jako furfuraldehyd nebo furfural) pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“), v současnosti kódu KN 2932 12 00.

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 639/2005⁽³⁾.

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pozbytí platnosti opatření by mělo pravděpodobně za následek pokračování dumpingu a újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

S ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení stanovili žadatelé běžnou hodnotu pro vyvážející výrobce z Čínské lidové republiky na základě prodejních cen v třetí zemi s tržním hospodářstvím uvedené v odst. 5.1 písm. d) tohoto oznámení. Tvrzení o pokračování dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Evropské unie v režimu aktivního zušlechťovacího styku.

Na základě toho jsou vypočítaná dumpingová rozpětí značná.

Žadatelé dále tvrdí, že je pravděpodobné, že bude opět docházet k dumpingu, který působí újmu. V tomto ohledu žadatelé předkládají důkaz, že pokud by platnost opatření zanikla, současná úroveň dovozu dotčeného výrobku by pravděpodobně stoupla vzhledem k nevyužitým kapacitám v dotčené zemi.

Žadatelé tvrdí, že k odstranění újmy došlo hlavně díky opatřením a že jakýkoliv opakovaný výskyt značného objemu dovozů za dumpingové ceny z dotčené země by pravděpodobně vedl k opakovanému výskytu další újmy působené výrobnímu odvětví Unie, pokud by platnost těchto opatření zanikla.

5. Postup

Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem rozhodla, že existují dostatečné důkazy, které ospravedlňují zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 16, 22.1.2010, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ Úř. věst. L 107, 28.4.2005, s. 1.

5.1 Postup pro stanovení dumpingu a újmy

Šetřením se stanoví, zda je či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k pokračování dumpingu a opakovanému výskytu a újmy.

a) Výběr vzorku

S ohledem na zjevně velký počet stran účastnících se tohoto řízení může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 17 základního nařízení použije výběr vzorku.

i) Výběr vzorku vývozců/výrobců v Čínské lidové republice

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vývozcí/výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se přihlásili, a to tak, že se obrátí na Komisi a ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě i) a ve formátu uvedeném v odstavci 7 jí poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

- název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného na vývoz do Unie za období od 1.4.2009 do 31.3.2010 pro každý z 27 členských států samostatně a celkem,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného na domácím trhu za období od 1.4.2009 do 31.3.2010,
- obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného do jiných třetích zemí za období od 1.4.2009 do 31.3.2010,
- podrobnosti o činnostech společnosti v celém světě, co se týče dotčeného výrobku,
- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení⁽¹⁾, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) dotčeného výrobku,

— jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí přímo na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, má se za to, že při šetření nespolupracovala. Důsledky nedostatečné spolupráce jsou uvedeny v odstavci 8 níže.

Komise se kromě toho obrátí na orgány v Čínské lidové republice a všechna známá sdružení vývozců/výrobců s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku vývozců/výrobců za nezbytné.

ii) Závěrečný výběr vzorku

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě ii).

Komise hodlá provést závěrečný výběr vzorku po konzultaci s dotčenými stranami, jež vyjádřily souhlas se zařazením do vzorku.

Společnosti zařazené do vzorku musí ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii) vyplnit dotazník a musí spolupracovat v rámci šetření.

Nedojde-li k dostatečné spolupráci, může Komise podle čl. 17 odst. 4 a článku 18 základního nařízení při svých zjištěních vycházet z dostupných údajů. Zjištění vycházející z dostupných údajů může být pro dotčenou stranu méně příznivé, jak je vysvětleno v odstavci 8.

b) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky podnikům výrobního odvětví Unie a všem známým sdružením výrobců v Unii, vývozcům/výrobcům v Čínské lidové republice zařazeným do vzorku a všem známým sdružením vývozců/výrobců, dovozcům zařazeným do vzorku, všem známým sdružením dovozců a orgánům dotčené země vývozu.

⁽¹⁾ Informace o významu termínu společnosti ve spojení viz článek 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

c) *Shromažďování informací a pořádání slyšení*

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě ii).

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží zvláštní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii).

d) *Výběr země s tržním hospodářstvím*

V předchozím šetření byla za účelem stanovení běžné hodnoty pro Čínskou lidovou republiku jako vhodná země s tržním hospodářstvím použita Argentina. Komise pro tento účel hodlá opět použít Argentinu. Zúčastněné strany se vyzývají, aby ve zvláštní lhůtě stanovené v odst. 6 písm. c) vyjádřily své připomínky ke vhodnosti této volby.

5.2 *Postup pro posouzení zájmu Unie*

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že se potvrdí pravděpodobnost pokračování dumpingu a opakovaného výskytu újmy, bude rozhodnuto, zda by zachování platnosti antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Z tohoto důvodu může Komise zaslat dotazníky známým podnikům výrobního odvětví Unie, dovozcům, jejich zájmovým svazům, zástupcům uživatelů a zájmovým organizacím spotřebitelů. Pokud tyto strany, včetně těch, které se Komisi nepřihlásily, prokážou, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, mohou se v obecných lhůtách stanovených v odst. 6 písm. a) bodě ii) přihlásit a sdělit Komisi příslušné informace. Strany, které již jednaly v souladu s předchozí větou, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) požádat o slyšení, přičemž musí uvést zvláštní důvody pro takové slyšení. Je třeba zdůraznit, že veškeré informace předložené podle článku 21 základního nařízení budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

6. *Lhůty*a) *Obecné lhůty*i) *Pro strany za účelem vyžádání dotazníku*

Všechny zúčastněné strany, které nespolečně pracovaly při šetření, jehož důsledkem byla opatření, která jsou předmětem tohoto přezkumu, by si měly vyžádat dotazník nebo jiné formuláře žádosti co nejdříve, avšak nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

ii) *Pro strany za účelem přihlášení se a předložení odpovědí na dotazník a jiných informací*

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

Společnosti vybrané do vzorku musí své odpovědi na dotazník předložit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii).

iii) *Slyšení*

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 37 dnů rovněž požádat o slyšení.

b) *Zvláštní lhůta v souvislosti s výběrem vzorku*i) *Informace uvedené v odst. 5.1 písm. a) bodě i) by Komise měla obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku Evropské unie, s ohledem na její úmysl konzultovat dotčené strany, jež vyjádřily souhlas se zařazením do vzorku při jeho závěrečném výběru, ve lhůtě 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku Evropské unie.*ii) *Veškeré další informace podstatné pro výběr vzorku uvedené v odst. 5.1 písm. a) bodě ii) musí Komise obdržet do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku Evropské unie.*iii) *Odpovědi na dotazník od stran, jež byly vybrány do vzorku, musí Komise obdržet do 37 dnů ode dne, kdy jim bylo oznámeno, že byly zařazeny do vzorku, není-li stanoveno jinak.*c) *Zvláštní lhůta pro výběr země s tržním hospodářstvím*

Strany účastníci se šetření mohou vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Argentiny, která bude, jak bylo uvedeno v odst. 5.1 písm. d), pravděpodobně použita jako země s tržním hospodářstvím pro účely stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou. Komise musí tyto připomínky obdržet do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

7. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾ a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „For inspection by interested parties“.

Korespondenční adresa Komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

8. Nedostatečná spolupráce

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení vycházet pozitivní nebo negativní zjištění z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a podle článku 18 základního nařízení se může vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

9. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

10. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že je tento přezkum před pozbytím platnosti zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou tato zjištění ke změně úrovně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se jakákoli ze zúčastněných stran domnívá, že je přezkum úrovně opatření oprávněný, aby bylo úroveň opatření možné změnit (tj. zvýšit či snížit), může tato strana požádat o přezkum v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí žádat o přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti uvedeném v tomto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedené adrese.

11. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽²⁾.

12. Úředník pro slyšení

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Tento úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (anti-dumpingová dohoda).

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2010/C 107/07)

1. Komise dne 19. dubna 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Elanco Animal Health Ireland Limited (EU), kontrolovaný podnikem Eli Lilly & Co (USA), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem aktiv kontrolu nad částmi podniku Pfizer Inc (USA).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Eli Lilly and Co: globální farmaceutická společnost působící v oblasti výzkumu, vývoje, výroby a prodeje řady farmaceutických a veterinárních přípravků,
- podniku Pfizer Assets: vlastní práva k veterinárním léčivům v oblasti multivalentních vakcín pro očkování koček, očkovacích látek proti influenze a tetanu koní, očkovacích látek proti mykoplazmové pneumonii prasat, parazitocidů pro domácí a hospodářská zvířata, orálních rehydratačních solí a k tetracyklinovému spreji.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK)****(Text s významem pro EHP)**

(2010/C 107/08)

1. Komise dne 19. dubna 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG („Erste Bank“, Rakousko) kontrolovaný podnikem Erste Group Bank AG získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování na základě smlouvy o řízení nebo jakýmkoli jiným způsobem kontrolu nad celým podnikem Allgemeine Sparkasse Oberösterreich Bankaktiengesellschaft („ASK“, Rakousko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Erste Bank: bankovní a finanční služby, včetně vkladových účtů a poskytování úvěrů pro soukromé a podnikové zákazníky, depozitní služby, provádění plateb, správa aktiv, investiční bankovníctví, obchodování s cennými papíry, financování projektů a zahraničního obchodu,
- podniku ASK: bankovní a finanční služby, včetně vkladových účtů a poskytování úvěrů pro soukromé a podnikové zákazníky, depozitní služby, provádění plateb, správa aktiv.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2010/C 107/09)

1. Komise dne 19. dubna 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Française des Jeux („FDJ“, Francie) a Groupe Lucien Barrière („GLB“, Francie) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení nákupem akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik společnou kontrolu nad podnikem Newco („Newco“, Francie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku FDJ: zavedení provozovatel hazardních her a sportovních sázkových kanceláří ve Francii,
- podniku GLB: GLB, pod společnou kontrolou společnosti Accor a rodiny Barrière-Desseigne, je skupinou působící v oblasti správy kasin, hotelnictví a lázeňství, pohostinství, správy golfových hřišť a pořádání akcí, a to zejména ve Francii. Podnik GLB rovněž provozuje poker on-line na Maltě a ve Spojeném království,
- podniku Newco: společný podnik pověřený vytvoření a provozování internetové stránky věnované pokeru on-line ve Francii poté, co se francouzský trh internetových sázkových a hazardních her otevřel konkurenci. Podnik Newco se rovněž chystá prodávat poker on-line a multimediální software pro účely tvorby platform, na jejichž základě jsou hry k dispozici uživatelům internetu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

RADA

Oznámení pro osoby a subjekty, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 356/2010

(2010/C 107/10)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám a subjektům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 356/2010 ⁽²⁾ se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Výbor pro sankce zřízený v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 751 (1992) týkající se Somálska přijal dne 12. dubna 2010 seznam osob a subjektů, na něž se vztahují ustanovení bodů 1, 3 a 7 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1844 (2008).

Dotčené osoby a subjekty mohou Výboru OSN pro sankce kdykoli předložit společně s veškerými podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na seznam OSN bylo znovu zváženo. Žádost se zasílá na tuto adresu:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Více informací na: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

V návaznosti na rozhodnutí OSN stanovila Rada Evropské unie, že osoby a subjekty uvedené ve výše zmiňovaných přílohách by měly být zařazeny na seznamy osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí 2010/231/SZBP a v nařízení (EU) č. 356/2010.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení (EU) č. 356/2010 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 5 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou požádat o odůvodnění jejich zařazení na seznam ze strany Výboru OSN pro sankce na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s 1.

Dotčené osoby a subjekty mohou na výše uvedenou adresu zaslat Radě společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo.

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

**Oznámení pro osoby, subjekty a orgány, na něž se vztahují omezující opatření stanovená
v rozhodnutí Rady 2010/232/SZBP**

(2010/C 107/11)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze II rozhodnutí Rady 2010/232/SZBP ⁽¹⁾ se dávají na vědomí níže uvedené informace.

V návaznosti na přezkum seznamu osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená ve společném postoji Rady 2006/318/SZBP ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vůči Barmě/Myanmaru, rozhodla Rada Evropské unie, že osoby, subjekty a orgány uvedené ve výše zmiňované příloze II splňují kritéria stanovená v uvedeném společném postoji, a proto by se na ně měla i nadále vztahovat omezující opatření, která byla obnovena rozhodnutím 2010/232/SZBP.

Dotčené osoby, subjekty a orgány se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze IV nařízení Rady (ES) č. 194/2008 ⁽³⁾ o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 13 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby, subjekty a orgány mohou Radě zaslat společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo. Veškeré žádosti se zasílají na tuto adresu:

Council of the European Union (Rada Evropské unie)
General Secretariat (Generální sekretariát)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 22.

⁽²⁾ Úř. věst. L 116, 29.4.2006, s. 77.

⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 10.3.2008, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení podnikům, které mají v roce 2011 v úmyslu dovážet regulované látky poškozující ozonovou vrstvu do Evropské unie nebo je z ní vyvážet, a podnikům, které mají v úmyslu požádat na rok 2011 o kvóty na tyto látky určené k laboratornímu a analytickému použití

(2010/C 107/12)

Komise tímto také předem oznamuje, že se v současné době revidují níže uvedené internetové stránky a jejich adresa se může změnit. Než bude zajištěno automatické přesměrování, je možné se v případě pochybností obrátit na Komisi a požádat o aktuální adresu.

- I. Toto oznámení je určeno podnikům, na které se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu⁽¹⁾ (dále jen „nařízení“), a které mají v úmyslu v období od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011 do Evropské unie **dovážet** nebo z ní **vyvážet** jakoukoli z níže uvedených látek, na které se nařízení vztahuje, nebo které mají v úmyslu požádat na rok 2011 o kvóty na tyto látky určené k laboratornímu a analytickému použití:

Skupina I: chlorfluoruhlodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115

Skupina II: jiné plně halogenované chlorfluoruhlodíky

Skupina III: halon 1211, 1301 nebo 2402

Skupina IV: tetrachlormethan

Skupina V: 1,1,1-trichlorethan

Skupina VI: methylbromid

Skupina VII: hydrobromfluoruhlodíky

Skupina VIII: hydrochlorfluoruhlodíky

Skupina IX: bromchlormethan

Dibromdifluormethan (halon-1202).

- II. Všeobecně se zakazuje výroba, dovoz a vývoz látek uvedených v bodě I s výjimkou zvláštních případů stanovených v nařízení.
- III. Pro každý dovoz nebo vývoz látek osvobozených od všeobecného zákazu dovozu nebo vývozu je nutná licence Komise, kromě případů tranzitu, dočasného uskladnění, uskladnění v celním skladu nebo režimu svobodného pásma podle nařízení (ES) č. 450/2008, které netrvají déle než 45 dní. Od požadavků na udělení licence je osvobozen také dovoz a vývoz dibromdifluormethanu.
- IV. Pro jakoukoli výrobu regulovaných látek pro laboratorní a analytické účely je nutné předchozí povolení.
- V. Žádost o licenci na laboratorní a analytické použití se podává stejným způsobem jako žádost o dovoz, jak je uvedeno níže. Licence budou uděleny v souladu s čl. 10 odst. 6 nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 31.10.2009, s. 1.

- VI. Každý podnik, který chce dovážet nebo vyvážet regulované látky v roce 2011 a který v předcházejících letech nepožádal o dovozní licenci nebo vývozní povolení, musí předložit Komisi nejpozději do **1. července 2010** registrační formulář dostupný na adrese: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Po registraci musí podniky postupovat způsobem uvedeným v bodě VII.
- VII. Podniky, které o dovozní licenci nebo vývozní povolení požádaly během předcházejících let, vyplní a předloží příslušný formulář prohlášení, který je dostupný on-line prostřednictvím hlavní databáze látek poškozujících ozonovou vrstvu (<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>).

V případě dovozních prohlášení podávaných on-line je po zpracování prohlášení potřeba zaslat Komisi řádně podepsaný výtisk konečného prohlášení na adresu:

European Commission
Directorate-General for the Environment
Unit ENV.C.4 — Industrial emissions and protection of the ozone layer
BU-1 2/147
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22920692
E-mail: env-ods@ec.europa.eu

Komise upřednostňuje zaslání řádně podepsaných exemplářů prohlášení e-mailem.

- VIII. Formuláře prohlášení budou v databázi látek poškozujících ozonovou vrstvu k dispozici od 1. června 2010.
- IX. Komise bude považovat za platné pouze řádně vyplněné formuláře prohlášení (v případě dovozních prohlášení podepsané exempláře), které přijala do **31. července 2010**.

Podniky by měly předkládat prohlášení co nejdříve a s dostatečným předstihem před termínem, aby bylo v období přípravy prohlášení možné provést případné opravy.

Předložení prohlášení samo o sobě neopravňuje k uskutečňování dovozu nebo vývozu.

- X. Předtím, než se v roce 2011 uskuteční dovoz nebo vývoz, na který se vztahuje udělování licencí (viz bod III), musí podniky předložit odpovídající prohlášení a musí požádat Komisi o licenci prostřednictvím formuláře žádosti, který je dostupný on-line v hlavní databázi látek poškozujících ozonovou vrstvu.
- XI. Za účelem ověření povahy látky a účelu dovozu nebo vývozu podle popisu, který podnik uvedl v žádosti o licenci, může Komise požádat žadatele, aby předložil dodatečné informace.
- XII. Komise vydá licenci, pokud dojde k závěru, že žádost odpovídá prohlášení a je v souladu s právními požadavky. O přijetí žádosti o licenci bude žadatel informován e-mailem. Komise si vyhrazuje právo neudělit vývozní licenci v případě, že se látka, jež má být vyvezena, neshoduje s popisem nebo ji nelze použít k požadovaným účelům nebo ji v souladu s uvedeným nařízením nelze vyvézt.

Komise může zamítnout žádost o licenci v případě, že příslušné orgány země dovozu sdělily Komisi, že dovoz regulované látky by měl nepříznivý vliv na provádění regulačních opatření země dovozu zaměřených na dodržení povinností v rámci protokolu, nebo by pro danou zemi vedl k překročení množstevních limitů v rámci protokolu.

XIII. Dovozy za účelem volného oběhu v Evropské unii podléhají množstevním limitům stanoveným Komisí na základě dovozních prohlášení pro regulované látky v případě těchto použití:

- a) laboratorní a analytické použití (podléhají výrobním/dovozním kvótám a množstevnímu omezení, viz výše body IV a V);
 - b) kritická použití (halony);
 - c) použití jako vstupní suroviny;
 - d) použití jako technologické činidlo.
-

EU Book shop

Všechny publikace EU,
které hledáte!



bookshop.europa.eu

2010/C 107/11	Oznámení pro osoby, subjekty a orgány, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/232/SZBP	19
---------------	--	----

Evropská komise

2010/C 107/12	Oznámení podnikům, které mají v roce 2011 v úmyslu dovážet regulované látky poškozující ozonovou vrstvu do Evropské unie nebo je z ní vyvážet, a podnikům, které mají v úmyslu požádat na rok 2011 o kvóty na tyto látky určené k laboratornímu a analytickému použití	20
---------------	--	----



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

